

Molhos Marutti para cada receita, um molho especial. MARUITTI www.marutti.com.br

米、戦略爆撃機を韓国展開



韓国の米空軍山基地上空に飛来したB1戦略爆撃機(中央)=13日(共同)

【ソウル、ワシントン共同】米軍は日本時間の13日午前、米領グアムに配備しているB1戦略爆撃機2機を韓国に展開させた。9日に5回目の核実験を強行、追加実験の準備を整えているとされる北朝鮮に対し、迅速かつ強力な攻撃を加える能力があることを見せつけて挑発をけん制する狙いがある。2機はソウル南方の米空軍山基地上空に飛来。ブルックス在韓米軍司令官は声明を發表し、「米軍は地域の同盟国を守る」と強調した。

北朝鮮の追加核実験けん制 「同盟国を守る」と司令官

米太平洋軍は米東部時間12日、B1が日本近海の上空で、航空自衛隊のF2戦闘機2機と訓練を実施したと発表した。新たな日米防衛協力の指針(ガイドライン)に基づくとした。米国のシンクタンク「全米科学者連盟」の核専門家 ハンス・クリス

テレンス氏によると、B1は現在、核弾頭は搭載しない仕様になっている。核攻撃計画に組み込まれた爆撃機でなくB1にしたのは、米国の「核による威嚇」を非難し、核開発の正当化を図る北朝鮮の論理を封じ込めるためとの見方も出ている。米軍は8月、朝鮮半島

有事の際の米軍増援拠点となる要衝グアムに、従事者の高齢化が進んでいる。46年連続増、女性87.6% 百歳以上6万5692人

【共同】全国の100歳以上の高齢者は過去最多の6万5692人に上ることが13日、敬老の日を前にした厚生労働省の調査で分かった。昨年より4124人多く、46年連続の増加。女性が87.6%を占めた。厚労省は「医療の進歩などが増加の大きな要因とみられ、今後も同様の傾向は続く」との見方を示している。

【共同】台風10号の豪雨被害から13日で2週間。被害が大きい岩手県岩手市は、住民の生活再建を急ぎたい考えだ。被災者の生活再建が急務だ。仮設住宅建設のめども立たない。避難所生活が長く被災者には、疲労の色がにじんでいる。岩手県では、8月30日の豪雨により川が至る

【共同】英前首相が政界引退へ

蓮舫氏、台湾籍認める 「混乱招いた」と陳謝

【共同】民進党代表選に立候補している蓮舫代表代行は13日、国会内で記者団の取材に応じ、自身の台湾籍が残っていることを確認したと明らかにした。「記憶の不正確さで混乱を招いたことをおわびしたい」と陳謝した。同時に「違法性はないと思う」とも語り、15日投票の代表選から撤退せず、選挙戦を継続する考えを明らかにした。

【共同】政府は13日までに、原子力規制委員会が運営主体の変更を求められている日本原子力研究開発機構の高速増殖炉も、同じく(福井県)を廃炉にする方向で最終調整に入った。政府関係者が明らかにした。再稼働に数

【共同】健康不安、選挙戦に波及も

【共同】健康不安、選挙戦に波及も

【共同】民進党代表選に立候補している蓮舫代表代行は13日、国会内で記者団の取材に応じ、自身の台湾籍が残っていることを確認したと明らかにした。「記憶の不正確さで混乱を招いたことをおわびしたい」と陳謝した。同時に「違法性はないと思う」とも語り、15日投票の代表選から撤退せず、選挙戦を継続する考えを明らかにした。

【共同】健康不安、選挙戦に波及も

【共同】健康不安、選挙戦に波及も

【共同】健康不安、選挙戦に波及も

JAPÃO TRADICIONAL 2016. "Pacote de 17 dias" VIA DUBAI. 24, 25, 27 e 31/MAR. 1, 2 e 3/ABR. 13/MAI. 9/SET. 14 e 26/OUT. VIA DOHA. 26, 28 e 29/MAR. 01 e 08/JUL. ALFAINTER TURISMO. ROTEIRO: Doha ou Dubai, Osaka, Nara, Kyoto, Hiroshima, Miyajima, Nagasaki, Kumamoto, Okayama, Hakone, Monte Fuji e Tokyo.



# 大差でクーニャ下議を罷免

## 過半数どころか450対10

### 所属政党や会派も見放す

12日、下院で前下院議長のエドゥアルド・クーニャ氏(民主運動党、PMDB)の議員罷免の投票が行われ、450対10の大差で罷免が決まった。13日付の紙が報じた。自身が審議を進めさせたジウマ大統領の罷免から12日後のことだった。

### ジウマ弾劾の12日後に

罷免投票は12日の午後5時50分だった。罷免に23時を過ぎて行われ、257票が必要だったが、200票近く上回る圧力的大差で罷免が決まった。クーニャ氏は2014年頃から反ジウマ派の中心議員として注目され、15年2月の下院議長選ではその影響力を活かし、政府側候補を破って当選した。



罷免後、取材を受けるクーニャ氏 (Luis Macedo/Câmara dos Deputados)

だがその後、ラヴァ・ジャット作戦(LJ)の捜査で、ベトロフラスで展開された贈賄計画に関与したロビイストらから、クーニャ氏が賄賂を受けていたことが次々明らかとなり、決定した。クーニャ氏はこの事実を隠蔽していたとして、最高裁の判決で、5月初旬に最高裁の判決で、満場一致で議長職が失職した。

クーニャ氏はその後7月に下院議長を辞任。セントロン勢力に頼ってなんど議員職を失職するべく抵抗を試みたが、倫理委員会で罷免を推薦する報告書が承認された。7月の後任議長選で反クーニャ派のロドリゴ・マリア氏がセントロン候補のジョゼ・オ・ロソフ氏を破ったことが致命傷となった。

8月31日のジウマ大統領の罷免に続き、エドゥアルド・クーニャ前下院議長も下議を罷免された。この数年、伯国の政界を象徴する対立関係にあった2人が、まるで「喧嘩両成敗」とも言わんばかりに二人とも罷免された。

クーニャ氏は、2回に分けての投票を求めたが、あえなく却下された。罷免後のクーニャ氏は一般人扱いとなったため、最高裁が扱っていたLJ関連の容疑5件(内2件は既に被告となっている)の裁判はパラナ州連邦地裁のセルジオ・モロ判事の管轄となる。

## テメル氏がパリ協定批准

### 気温上昇2℃以下を目指し

テメル大統領は12日、気候変動を抑制し、2100年までの気温上昇を2度以下に食い止めることを目標とするパリ協定を批准した。伯国は温室効果ガス排出大国で、世界中で28番目の批准表明国となった。13日付の紙が報じた。

テメル大統領は批准式で、「同協定批准は政府間の問題ではなく、国家の問題だ」と語った。大

統領は、環境、開発に関する国際連合会議のリオ92とリオ+20についても言及し、米国で行われる国連総会に承認書類を持っていくことの大切さを強調した。また、パリ協定は気候変動に関する対策の緊急性を訴え、年末までに伯国の目標を達成するための計画を発表することを示唆した。

ド・クリマ事務局長のカルロス・リッチウ氏は、伯国では未だに石炭による発電所建設を計画し、原油価格の上昇に期待していること、海洋公園の保護規定緩和を求めていることなど、気候変動抑制に逆行する政策があることを指摘した。

持続可能な開発のための伯国企業協議会のマリア・グロウシ議長は「気候変動への対処を国の開発政策の戦略的柱とし、経済政策や財政調整案も温室効果ガスの排出削減を見据えたもの」と協定を歓迎し、「パリ協定批准によって伯国が二酸化炭素削減交渉に際する新しいサイナード」と語った。

伯国は、2030年の二酸化炭素排出量を11億6千万トンに削減することを目標としている。これは05年の20億4000トンから25年までに37%減らした上、30年には43%まで落とすというものだ。

気候変動の影響は伯国の干ばつや、日本の大型台風などの異常気候にも表れている。8月末に東



12日に行われたパリ協定批准式 (Beto Barata/PR)

12日には新たに三つの金メダルが伯国にもたらされた。まず陸上男子円盤投げの目黒の部でアレサンドロ・ロドリゴ・シウヴァが優勝。円盤投げは伯国が得意とする種目である。

男子水泳50メートル自由形身体障害者の部では、ダニエル・ジラスが200メートル自由形を奪得した。彼は北京で4個、ロンドンで6個の金を獲得しており、これで通算12個目の金。今大会も既に金2、銀2、銅1を獲得し、「パラリンピックのマイケル・フェルプス」の異名にふさわしい活躍をしている。

13日は男子陸上400メートルリレーでも金メダルを獲得し、伯国のメダル数は10個となり、14個のメダルを誇る。16個の北京、21個のロンドンに続いて、4大会連続でメダル数が二桁に乗った上、リオ五輪で金9個を上回った。競

技は18日まで続いた。メダル数をどこまで増やせるかに注目が集まった。銀メダルの数は12日に6個(陸上で3個、ボッチャ、水泳、卓球で各1個)増え、13日午後3時現在で19個に達した。メダルは10個となっている。

ボッチャで金メダルを獲得したアントニオ・レマ(Fernando Frazaol/Agencia Brasil)

## 伯国の金メダル二桁台に

### ジラスは今大会2つ目の金

## 南伯で大風と雨の被害

### 五輪公園は36度の猛暑

## 7月の小売5.3%縮小

### 01年以降最大の下げ幅

## 日ポ生活会話ガイド

### ブラジル人のためのニッポンの夏

## 特別価格 R\$50

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛

# o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの夏

日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利  
面白くて分かりやすい  
画像付き日常生活の会話  
カテゴリー別、辞書付き  
日本の生活ガイドにも

Matiko Matsuda 松田真希子(著)  
Tiago Sales Pinto ティアゴ・サレス・ピント(訳)

特別価格 R\$50

日ポ生活会話ガイド

ご注文・お問い合わせ先

詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで  
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで

●ニッケイ新聞社 11-3340-6060 ●太陽堂 11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399



# 不況下で2桁近い下落

## 景気は改善しつつあるものの

### 貧困指数ではなおも悪化



エコノミストのアルベルト・ラモス氏

1人当たりのGDPが、現在の不況下で、既に2桁近い落ち込みとなっており、「失われた10年」の落ち込みを上回っている。

だ。リセッションは、現在ではなく過去、第1次世界大戦後以降の公的統計の悪化に由来している」と付け加えた。

2014年に0.8%のマイナス成長を記録したブラジルの1人当たりGDPは、2015年にはさらに4.6%悪化した。これに人間開発指数(HDI)と学歴、平均寿命を考慮して推算すれば、国民の生活水準の変化をより良く算出できる。

### 高品質の鉄鉱石需要高まる

#### 中国の鉄鋼会社の影響で

潤沢な資金を持つ中国の鉄鋼会社が、生産の拡大と、中国産鉄鋼の鉄鉱石の調達を進めている。総額8億4000万レアルに達する。

### ブラジルのビジネス

## 「失われた10年」以上の減少

これは、1981年から1992年の12年間に記録された7.6%を上回る水準だ。

セゾリオ・バルガス財団ブラジル経済研究所

## 家飲み需要をターゲット

## 自宅まで届けるサービスも

国内ビール市場が縮小する中、ビールメーカー各社は、販売を確保するために流通事業を強化している。

消費者は、サイトのZ Deliverlyと配達業者を通じて、冷えたビールを自宅に注文する。注文から最大1時間以内で届けることができる。価格は、周辺の販売店とほぼ同水準。また自宅までの距離に応じて、配達料金が加算される。

「新規のサービスであり、このプラットフォームを改善する意向だが、同時に、他の都市にもこのサービスを拡張する方針」と、同取締役は話

アンペはすでに、スーパーマーケットとハイパーマーケット、コンビニエンスストアなどの商業施設の販売網への物流を強化している。これは、消費者がパイルやレストランに足を運ぶ回数を減らし、家飲みへの傾向が強まっていることに対応したものだ。

こうした努力にもかかわらず、同社のビール事業は上半期に数量ベースで前年同期比6.7%減と、同じ期間に2.2%減だったビール市場全体と比べて、縮小傾向を上回る落ち込みを記録した。

市場は、中銀通貨政策委員会(Copom)が発表した最新の声明に関連して、ブラジル経済基金金利(Seiic)が早ければ2016年10月に利下げされると予想している。

市場は、中銀通貨政策委員会(Copom)が発表した最新の声明に関連して、ブラジル経済基金金利(Seiic)が早ければ2016年10月に利下げされると予想している。

市場は、中銀通貨政策委員会(Copom)が発表した最新の声明に関連して、ブラジル経済基金金利(Seiic)が早ければ2016年10月に利下げされると予想している。

市場は、中銀通貨政策委員会(Copom)が発表した最新の声明に関連して、ブラジル経済基金金利(Seiic)が早ければ2016年10月に利下げされると予想している。

市場は、中銀通貨政策委員会(Copom)が発表した最新の声明に関連して、ブラジル経済基金金利(Seiic)が早ければ2016年10月に利下げされると予想している。

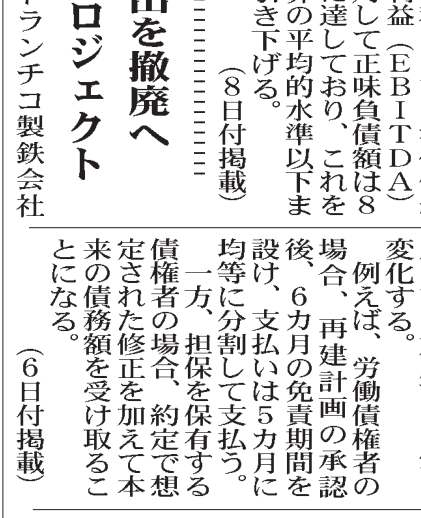
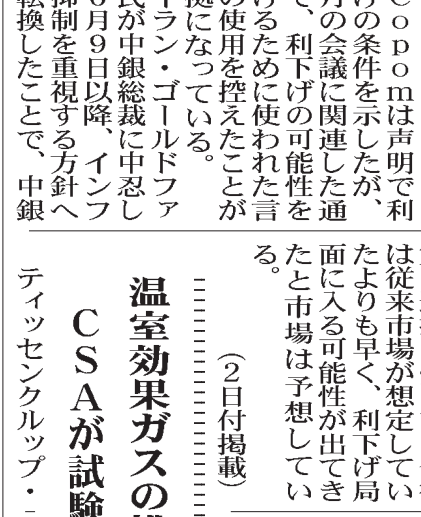
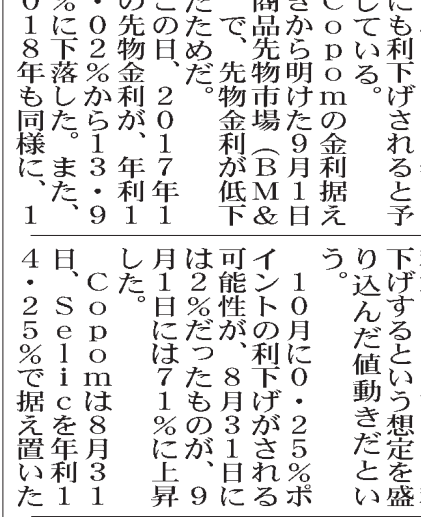
市場は、中銀通貨政策委員会(Copom)が発表した最新の声明に関連して、ブラジル経済基金金利(Seiic)が早ければ2016年10月に利下げされると予想している。

市場は、中銀通貨政策委員会(Copom)が発表した最新の声明に関連して、ブラジル経済基金金利(Seiic)が早ければ2016年10月に利下げされると予想している。

市場は、中銀通貨政策委員会(Copom)が発表した最新の声明に関連して、ブラジル経済基金金利(Seiic)が早ければ2016年10月に利下げされると予想している。

市場は、中銀通貨政策委員会(Copom)が発表した最新の声明に関連して、ブラジル経済基金金利(Seiic)が早ければ2016年10月に利下げされると予想している。

市場は、中銀通貨政策委員会(Copom)が発表した最新の声明に関連して、ブラジル経済基金金利(Seiic)が早ければ2016年10月に利下げされると予想している。















清楚な着物姿で先駆移民に献花される真子さま (foto/Claudio Kurita)

# 真子さま南米初来訪写真グラフ

## パラグアイ日本人移住80周年



真子さまは式典で「日本から移住された方々が、数多くの困難を、勤勉に誠実に乗り越えてこられたことに、思いをはせております」と述べられた (foto/Claudio Kurita)



特別展示のテープカットをする日本からの来賓の皆さん (foto/Claudio Kurita)

池坊華道会南米支部(阿部すみ子支部長)は、池坊華道会の中村福宏(中村福宏)が、17日午後2時から文協貴賓室(Rua Sao Lourenço, 38)で、デモンストレーションを行う。中村教授は「伝統を踏まえて新しいものを取り入れる。花形は変わらなくとも、時代に合わせた新しい捉え方を感じて楽しんでほしい」として広く参加を呼びかけている。入場料無料。問い合わせは同会(11・322076)まで。



来社した一行

25年ぶりにリーグ優勝を果たした広島東洋カープを祝福するため、16日午後7時から「優勝祝賀会」を聖市の飲食店ヒツツアリア・スペラ(Rua 13 de Maio, 100)で開催する。参加費は600円(飲料代別)。当日は広島出身の中前隆博(中前隆博)が、県に縁のある関係者など、県人会役員ら、久し振りの優勝をブラジルでもお祝いしようと呼びかけている。問い合わせは県人会(11・322076)まで。

### カープ祝勝会、16日に 県人会が主催

本紙編集部のみ 150冊限定販売

世界が称賛する 日本人が知らない日本

伊勢雅臣 著

ケール・ジャパンの決定版! 4万5千人が愛読するメルマガ「国際派日本人養成講座」待望の書籍化!

R\$ 120,00 (日本語)

【問い合わせ】 TEL: (11) 3340-6060 編集部

地方発送は行っておりませんので、ご了承下さい。

### 「オ・セニヨール・モリタ」 平和願いの制作、亜人映画監督が

「平和活動と共に、何か始めることに年齢は関係ないことを伝えたい」と語るロベルト監督

亜人出身の映画監督ロベルト・フェルナンデスが、ブラジル被爆者平和協会の森田隆会長に焦点を当てたドキュメンタリー「オ・セニヨール・モリタ」を制作した。広島、長崎をテーマにした「1945年8月15分」(2012年、78分)、「1945年11時2分」(14年、30分)に続く3作目の自主制作映画となる。「60歳で平和活動を始めた森田さん、90を

越える高齢となっても、なお活発に行動する姿に感銘を受けた」とし、単体での撮影を敢行した。同行には被爆体験や平和活動が、31分間のフィルムに収められている。また平和を望む気持ちを通じ、「日本では震災の原発事故で苦しむ人も非常に多い」とも訴えている。

### 末代への継承に祈り込め 60周年祝い三社が合同祭

聖州サントアマロ市のカイザ・グランデ農村協会(土屋登会長)は先月15日、伊野神社と北原神社、高階神社による「三社合同60周年祭」を同会館で盛大に行なう。南米神宮の逢坂和男(五殺豊後)への感謝と家族の安寧を祈って、300人を越える関係者が玉串奉奠に参列した。三社は松尾八幡宮を祀り高知県から分祀されたもので、社殿はなく祭壇を巡りて管理してきた。開催にあたり、氏子代表として挨拶した高橋一水さんは、「60周年の節目を合同開催でき嬉しく思う。我々には日本人の血が流れている。末代まで受継ぎ、大事にしていってほしい」と語り、農村協会の古賀副会長も、「親睦を深めることに意義がある。豊作と皆さんの益々の健康と発展を」と願いを語った。その後の会食では、同会の婦人部が押精進だてで作った鯛の蒸しや姿寿司など、高知の郷土食が振舞われた。祭壇の後ろの舞台では、カラオケやリベルターデ文化福祉協会(ACAL)の舞踊部が



長蛇の列をなした玉串奉奠

17日には実演も

代まで受継ぎ、大事にしていってほしい」と語り、農村協会の古賀副会長も、「親睦を深めることに意義がある。豊作と皆さんの益々の健康と発展を」と願いを語った。その後の会食では、同会の婦人部が押精進だてで作った鯛の蒸しや姿寿司など、高知の郷土食が振舞われた。祭壇の後ろの舞台では、カラオケやリベルターデ文化福祉協会(ACAL)の舞踊部が

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP

## VALE DO SOL

TUDO O QUE SUA FAMÍLIA MERECE ESTÁ AQUI [www.valedosol.com.br](http://www.valedosol.com.br)

Reserve já: **NATAL e REVEILLON**

10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

VISTA PANORÁMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.

Reservas: (11) 2626-2437 - (13) 2191-0827 - (17) 2786-0062 - (19) 4040-4257 - (21) 3005-3427 - (31) 2626-1601

ニッケイ新聞インターネットサイトでも!

日京社会、ブラジル社会、世界情勢etc

ひと足早くニュースが見れる!

あなたの投稿が日本や世界へ!

→ [www.nikkeishimbun.jp](http://www.nikkeishimbun.jp)







**IKESAKI COSMÉTICOS**  
池崎商会  
Variedade em Cosméticos e Perfumaria  
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade  
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944  
www.ikesaki.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL  
**南米神宮**  
開運招福 沼矛八方祓  
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templexintoista.org.br

# 伊調選手に国民栄誉賞



記者会見で笑顔を見せる伊調選手。国民栄誉賞を受賞した。

## レスリング五輪4連覇 「信じられない気持ち」

伊調選手は青森県出身。63キロ級で04年アテネ、08年北京、12年ロンドンの各五輪で金メダルに輝き、58キロ級で臨んだリオ五輪の決勝は逆転勝ちで4連覇を果たした。

1977年に創設された国民栄誉賞の受賞は24人・団体となった。五輪金メダリストでは、柔道の山下泰裕、女子マラソンの高橋尚子両氏にも授与されている。

安倍政権はこれまで、大相撲の元横綱大鵬の故郷、元プロ野球選手の松井秀喜氏に授与している。伊調選手は「うれしく思う」

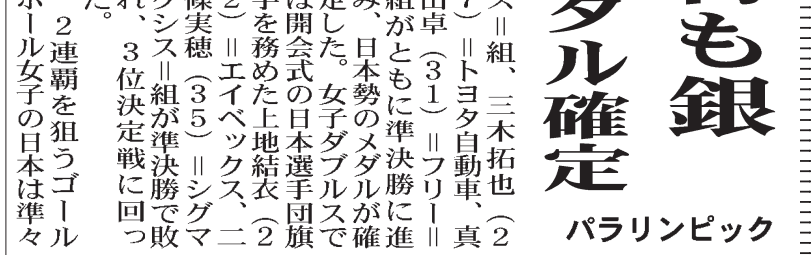
【共同】政府は13日の閣議で、リオデジャネイロ五輪でレスリング女子58キロ級で金メダルを獲得し、女子個人種目で五輪史上初の4連覇を達成した伊調選手(32)に国民栄誉賞を授与することを決めた。菅義偉官房長官は授与理由を「一人一歩の努力と厳しい訓練の積み重ねにより、世界的な偉業を成し遂げ、多くの国民に深い感動と勇気を届けた」と説明した。授与式は伊調選手が東京都内で記者会見し、レスリング界で吉田沙保里選手に続く2人目の受賞決定に「信じられない気持ちだが、大きいが、これまで支えてくださった関係者に感謝の気持ちでいっぱい」と述べた。2020年東京五輪については「挑戦したい気持ちになることもある。年齢は関係ない」と前向きな姿勢をみせた。一方で、首や肩にけがを抱え「いろんな選択肢の中で決めていきたい」と述べて、もう少し時間をかけて考えたい」と述べた。

## ボッチャが銀、競泳男子木村も銀 陸上リレーは銅、テニス男子複メダル確定

【リオデジャネイロ共同】リオデジャネイロ・パラリンピック第6日の12日、ボッチャのチーム(脳性まひ)の日本は決勝で前回覇者のタイに完敗し、同競技初のメダルは銀だった。

競泳は男子50メートル自由形(視覚障害S1)でエース木村敬一(26)が獲得した。陸上は男子400メートルリレー(切断など)の日本は3位で、今大会の陸上チーム初のメダルに輝いた。

車いすテニスは男子ダブルスで国枝慎吾(32)・ユニクロ、齋田悟司(44)・シグママックス(7)組、三木拓也(27)・トヨタ自動車、真田卓(31)・プリイ組がともに準決勝に進み、日本勢のメダルが確定した。女子ダブルスは開会式の日本選手団旗手を務めた上地結衣(22)・エイベックス、二條実穂(35)・シグママックス組が準決勝で敗れ、3位決定戦に回った。2連覇を狙うゴールボール女子の日本は準々



男子400メートルリレー(切断など)で銅メダルを獲得し、笑顔で日本を代表する(左から)声田、佐藤、多川、山本の日本選手団旗手(右)の4人。

【共同】大相撲秋場所3日目(13日)両国国技館。1横綱2大関が敗れた。綱とりの大関稀勢の里は、初日の大関稀勢の里に、早くも2敗目を喫した。

稀勢の里は、初日の大関稀勢の里に、早くも2敗目を喫した。

## 網と稀勢、早くも2敗目 日馬に土、隠岐は連続金星

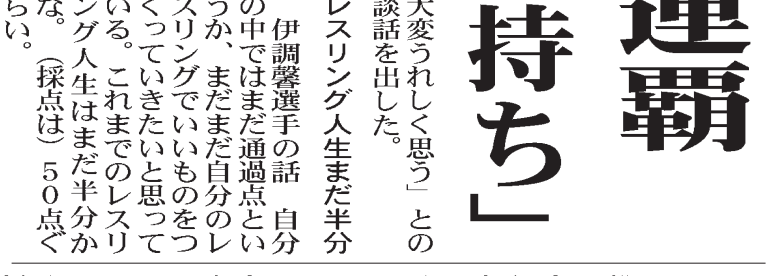


稀勢の里(右)が渡し込みで柄ノ心に敗れる。

【共同】大相撲秋場所3日目(13日)両国国技館。1横綱2大関が敗れた。綱とりの大関稀勢の里は、初日の大関稀勢の里に、早くも2敗目を喫した。

稀勢の里は、初日の大関稀勢の里に、早くも2敗目を喫した。

## 大谷がプロ野球最速を更新 164キロも適時打許す



プロ野球最速を更新した大谷翔平投手。

【共同】日本ハムの大谷翔平投手(22)が13日、札幌ドームで行われたオリックス戦で2回戦に先登板し、自身も持つプロ野球最速を更新する164キロを出した。三回1死、二塁で糸井の1球目に投げ、右前への2点適時打を浴びた。球速は164キロ。大谷は「喜ばない」と話した。

大谷は「喜ばない」と話した。

【共同】大相撲秋場所3日目(13日)両国国技館。1横綱2大関が敗れた。綱とりの大関稀勢の里は、初日の大関稀勢の里に、早くも2敗目を喫した。

稀勢の里は、初日の大関稀勢の里に、早くも2敗目を喫した。

**大相撲秋場所星取表**

東	西	幕下	序
初23	初23	初23	初23
横綱	横綱	横綱	横綱
大関	大関	大関	大関
幕下	幕下	幕下	幕下
序	序	序	序

**プロ野球**

日本ハム	オリックス	ソフトバンク	ロッテ	楽天	巨人	ヤクルト	広島	阪神	DeNA	西武	千葉	埼玉	東北
16勝6敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け	10勝10敗1分け

**ニッケイ新聞**  
EDITORIA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA  
Rua da Glória, 332 - Liberdade  
CEP 01510-000 - São Paulo - SP  
Telefone: (11) 3340-6060  
Fax: (11) 3341-6476  
www.nikkeishimbun.jp

Diretor Presidente: Raul M. Takaki  
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP  
Redator: Masayuki Fukasawa  
Redação: redacao@nikkeyshimbun.jp  
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun  
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br  
Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp  
Periodicidade: Terça-feira à Sábado  
Preço Assinatura: R\$ 720,00 (Anual) / R\$ 380,00 (Semestral)  
Assinatura Digital (PDF): R\$ 300,00 (Anual) / R\$ 150,00 (Semestral)

**KENREN** ブラジル日本 都道府県人会連合会  
FEDERAÇÃO DAS ASSOCIAÇÕES DE PROVÍNCIAS JAPANESES DO BRASIL

これまで「ふるさと巡り」に参加した人はみんな仲間。忘年会で楽しい一時を過ごしましょう。

BONENKAI 2016 - UBATUBA ITAMAMBUCA ECO RESORT

発: 11月25日(金) 帰: 11月27日(日)

ツインルーム使用、お1人様の料金 3X R\$ 345,00

www.itamambuca.com.br

日本への航空チケットも取り扱っております。お問い合わせてください。ビザ/戸籍/RAIL PASSの手配も致します。

SERVICE GLOBAL TURISMO (11) 3572-8990

詳しくはお問い合わせください atendimento@serviceglobal.com.br www.serviceglobal.com.br